

2010, spring, v12, n1

A Valuable Experience for Children: The Dim Sum and Chinese Restaurant Project

## 儿童的一次宝贵经验：中式点心和中式餐馆项目

Yuen Lai Ha (Freda)  
Hong Kong Institute of Education

### 摘要

这篇文章描述了一所香港幼儿园的六岁儿童开展的中式点心和中国餐馆项目，文章讨论了倾听、观察以及记录儿童的行为对于满足儿童的需要和兴趣的重要性。

### 背景

#### 学校及儿童

参与这一项目的幼儿园位于香港岛，它是一所由基督教教堂组织的非盈利性幼儿园，园内共有 20 名女教师，她们的教学经验从两年到二十年不等，且都是获得相应教师资格的幼儿园教师。其中有 16 名教师参加过正规的幼儿园教师培训课程，这是一种针对在职教师的为期一年的基础性课程培训，要求每周有 6 个小时的学习时间。其余 4 名教师拥有幼儿园教师教育的文凭，他们接受过长达 3 年的在职课程培训，也是每周学习 6 个小时。该园每个班级配有两名教师和一名助教，这所幼儿园共有 400 名 3-6 岁的儿童，其中一半儿童是上午来园 3 小时，另一半则在下午来园。这些儿童均来自香港中下层阶级家庭。其中参与这个项目的 30 名儿童来自一个 6 岁年龄班，他们每天花 2 小时来从事这个项目，项目持续了 3 周时间。

#### 项目背景

该幼儿园的园长曾邀请作者去担任一个为期两年的学校改善计划的顾问，在担任顾问的这段时间里，作者一边对家长和教师所关心的有关儿童成长和学习的问题提供咨询，一边进行了一项富有首创精神的园本案例研究，以帮助父母参与到支持他们孩子学习的活动中来。在过去，幼儿园采取了主题式教学，课程由教师自己设计，教学过程也由教师主导。家长和教师们讨论之后的结果是教师希望

加强儿童的学习动机以及他们解决问题的能力，而家长则希望孩子能够跟他们分享幼儿园的生活。因此学校的课程做了一些调整，采用了项目教学和主题式单元教学相结合的课程组织形式。

家长和教师都同意去尝试一下这种运用项目来组织的学习方法，这样儿童可以根据他们的兴趣来指导自己的学习，并可以寻找相关的信息和材料来支持他们的探索。此外，也鼓励儿童通过将画画和写每日简报的任务结合起来的方式向父母传达他们的需求以及让父母了解可以怎样来帮助他们。因此，课堂活动从以教师为中心的课堂转向了强调各学科融合、以儿童为中心、以及与现实生活问题和实践相结合的学习活动。

这是教师采用项目教学方法的第一年。在这一项目开展的整个过程中，家长都积极地参与了教师的工作，如帮忙收集材料和信息以及带孩子去实地参观。教师力图创造这样的一种环境：即成人和儿童可以共同学习，通过鼓励儿童进行批判性反思，给儿童提供反馈来拓展儿童的知识和技能。在项目教学中，教师扮演了多种角色，它包括儿童的聆听者、学习促进者、信息提供者以及能够引发儿童的交流兴趣的问题提出者。在完成项目的过程中，教师和儿童的对话重点在于促进探究，帮助儿童将大脑中的想法通过书写或者绘画表达出来，再现儿童的想法以及和他们一起寻找能够进一步激发出问题并促进小组活动的见解。教师也和家长交流关于项目的进展情况，并鼓励家长通过为儿童寻找项目中需要的材料来参与到孩子们的活动之中来。

在实施这种运用项目的学习方法的过程中，作者负责提供对教师的培训以及对项目的评估。

幼儿园教师组成了一个团队，分六次讨论了课程和学习活动，并对项目进行了评估。前三个学习研讨的主题包括：（1）对教学进行探究，（2）自我反思，（3）家长参与。在这期间，教师每星期都会碰一次面，这段时间的讨论使得教学团队能够回顾走过的路程，反思已有的经验，并为接下来的会议制订计划，这样的讨论也产生了一个创造知识的过程。他们还用了三次研讨来进行交流和反思，在项目进行的中间和结束阶段都提供了总结回顾的时间来让父母讨论和分享经验。

## 项目的萌发

在学年刚开始时，三个教师正忙于一个关于“中国”的主题，该主题很快转

向了筷子和中国食品。在一次讨论的时候，李伊姆喊道：“我每个周末都和父母去中国餐馆，我喜欢吃春卷。”另一个男孩说：“我喜欢所有的点心，它们好吃极了。”之后所有的儿童都开始讲述他们的个人经验。

在孩子们分享的故事中，簕培的餐馆经验很有典型性：

星期天，我常常和爸爸妈妈、爷爷奶奶去一个餐馆，当我们坐下之后，常常是爸爸为大家点菜，他把我们想吃的点心在菜单上勾出来，爸爸知道我喜欢吃春卷，爷爷喜欢吃馄饨饺子。大约十分钟之后，一位女服务员把点心端到了我们桌子上，我们一起一边吃着热乎乎的点心一边讲话。吃完之后，通常妈妈会买单，之后我们就回家或者去公园玩。

中国餐馆从早上五点就开始供应点心，一直到下午三点左右结束。当你在餐馆坐下之后，服务员就会为你递上点心菜单，然后你用铅笔标出你想要的东西和数量。食物一般装在蒸笼里端上来，这样可以保温，在那些还继续使用传统的手推车的餐馆里这已经成了一种服务特色，包括在香港的一个大的连锁餐馆里也是这样做。许多菜肴都是蒸的或油炸的，在蒸的食品中，有叉烧包，海带虾仁蒸饺，蒸牛肉丸、鸡爪及萝卜糕。油炸的有小春卷和馄饨饺子。

教师用网状表格记下了儿童的经验 and 想法（如图 1 所示），并发现儿童已经拥有丰富的关于中国餐馆的知识。

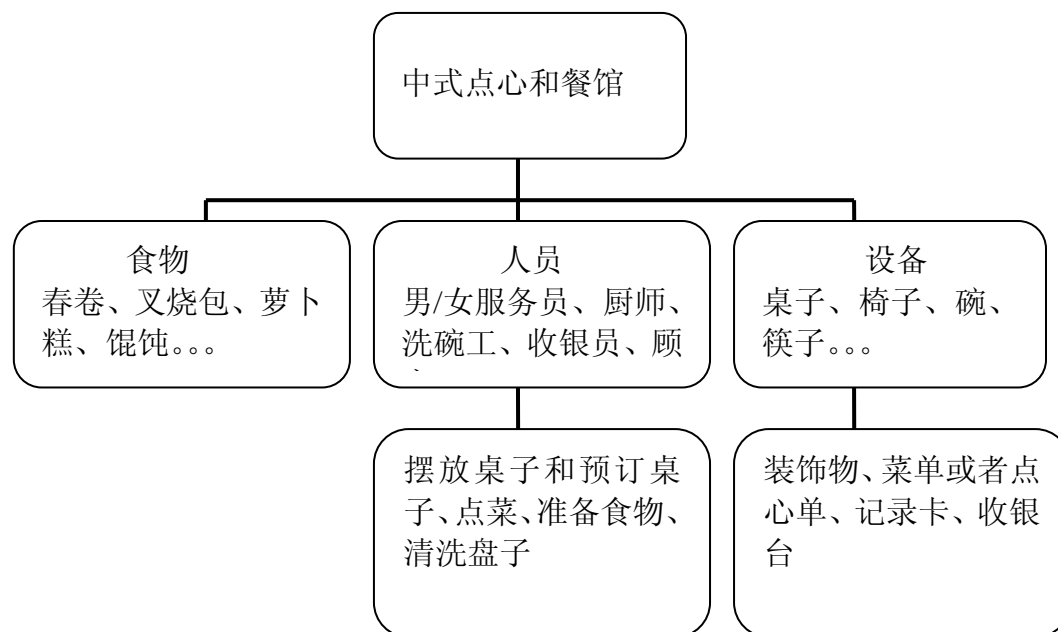


图 1 教师关于中式点心和中式餐馆的网状图是根据儿童有关这一主题的对话绘制

## 阶段一

当儿童还沉浸在活跃的讨论中时，池茵提议说，“我们可以开个中式餐馆呀”。当教师问中式餐馆看起来会是什么样子时，所有的儿童都非常积极地回答这一问题。下面就是他们关于中式餐馆的对话：

亨：它非常大，有 50 张桌子，100 多张凳子和灯。

茵：它有一个很大的厨房，还有许多的蒸笼和点心手推车。

瑞：有许多许多好吃的点心，如春卷、叉烧包、萝卜糕、馄饨和....

池明：还有一个收银员。

章：有一个女老板站在餐馆的前面。

山姆：对了，每个人都穿着印有相同标志和餐馆名字的统一制服。但是我们需要许多人来扮演顾客、厨师、女主人还有男女服务员....

里基：没问题，我们有 30 个同学，最后演这个话剧的时候我们可以分成不同的小组。

大家都非常同意里基的想法。他们提出的每个建议都进一步把活动导向“中式点心和餐馆”项目。

在许多次对话之后，儿童都同意在自己尝试开餐馆之前先要找到更多的关于餐馆的信息。他们还一起讨论了需要哪些资源，这个过程使得班级小朋友间的距离拉得更近。他们把该项目所需要的东西列了个清单，也把父母能够参与活动的可能方式列了出来，儿童决定让父母帮助他们收集点心的订单、座位号、点心图片及蒸笼。

要安排一个校外的参观点并不容易，因此儿童决定创办一份每日时事简报，请求父母在周末带他们去中式餐馆，并邀请父母去收集他们所需要的材料。

在接下来的那个周一，班上的儿童围坐在地毯上交流大家收集的关于中式餐馆的信息。有 24 个孩子已经和家人参观过中式餐馆，他们进一步观察了餐馆中出现的所有事务，包括男女服务员的制服、女老板的工作，餐桌的摆放、餐桌的预订以及如何点菜。结果证明这种讨论和分享很有价值，因为当孩子们在塑造和模拟他们的餐馆的不同部分的时候，他们的对话中出现了许多有关还需要哪些东西的不同想法。他们注意到还需要空间来当作厨房、放置老板的桌子和收银的柜

台，刘昂意识到桌子上还需要编号以及一些装饰。另外，一些儿童已经收集到了蒸笼、点心的订单和用来给桌子编号的纸张，并把这些东西带到了学校。伊皮万带来了一个小托盘和一些客人买单用的假钱币。孩子们决定将所有这些想法付诸实践来创建他们的餐馆，尽管还有许多工作要做，但现在没有什么东西能够阻挡住他们！



图 2：芬正在数蒸笼上的竹签数 图 3：楼克在解释她所收集的点心记录卡

## 阶段二

根据每个人在餐馆中想扮演的角色，儿童被分成了不同的小组。一些人想在餐馆中提供服务，一些人想做客人，两种角色都需要他们去调查和解决问题。首先他们需要计算出这个餐馆可以容纳多少人以及教室中可以放多少张桌子。最终，他们决定这个餐馆将有一个女老板，男女服务生共 8 个，3 个厨师，3 个人组成的点心服务队，还有一个收银员，剩下的 24 个儿童充当顾客，被安排在 6 张桌子上。

儿童们已经能够进行角色扮演了，有人在假装扮演顾客和女主人，当俞欣扮演女主人的时候，发生了下面的对话。

俞欣：早上好，一共有几位呢？

里基：四位。

俞欣：23 号桌吧，请向里走并向左转。

里基和温曼：谢谢！

周末的时候，儿童谈论了他们所看到的餐馆服务员的工作经历：

吉米：他们非常忙碌，要在桌子上摆上筷子、碗、还有勺子。

万帆：当客人一坐下他们就要上中国茶，并给客人拿出菜单。

池：然后他们去厨房填写订单。

亨：在客人买完单后他们还需要清理桌子。

芬：他们说话要非常礼貌，比如用“您想要吃点什么呢？”“我可以帮您什么吗？”“您想喝哪种茶呢？”

孙文：他们还要保持清醒，要不停地考察现场情况以确保客人们都拿到他们需要的每样东西。

孩子们对角色游戏开始感兴趣了，经过前面的交流和角色扮演之后，扮演服务员的儿童懂得了安置桌子、上茶、点单、清理桌子及给顾客提供好的服务都是服务人员工作中的一部分。



图 4：移动桌子



图 5：摆桌子



图 6：坐在餐馆里



图 7：服务员在招待客人

顾客和收银员决定给餐馆起一个名字，他们也讨论了如何做点心的订单和记录单，下面这段对话是我在他们讨论餐馆名字时记录下来的比较典型的一段。

池：我们餐馆的名字是什么呢？

温曼：幸福餐馆。

苏曼萨姆：不，叫大太阳餐馆。

章：大海洋餐馆。

李文：我们可以全班投票来决定最好的名字。

在小组多次的头脑风暴和投票会议之后，儿童确定了餐馆的名字：大幸福餐馆。这个名字对儿童来说非常有意义，因为他们想让所有的顾客在接受完服务之

后都感到幸福。

厨师小组和点心服务组的全体成员负责准备食物。厨师们决定供应四种类型的点心（春卷、蒸叉包、馄饨饺子和蒸萝卜糕），这样他们就可以提前准备食物了。他们用废旧纸张来做点心的订单卡片，也用纸来给顾客们准备食物，有的儿童从广告纸上剪下有点心的照片，有的则是自己画出不同类型的点心。



图 8：讨论餐馆的名字



图 9：制作点心的订单卡片

这一活动似乎激起了孩子们参与的积极性，并且为他们提供了需要运用数学解决问题的技能的机会。下面是他们的问题之一：

亨：为什么点心要被放在一种特殊的蒸笼里面呢？

芬：是的，它是竹子做的，能使点心保温。

娃发：他们形状都是圆形的，有大的也有小的。

孙文立即补充说，他曾在教育频道上看过一个题为制作点心蒸笼的节目，于是教师们通过网络找到了这个节目，它解答了所有儿童的疑问，儿童们决定要按照节目中所展示的方法来制作自己的蒸笼。



图 10：孩子们在观看电视节目



图 11-12: 准备蒸笼

明: 我已经数了, 一排是 10 根棍子。

池: 是的, 而且竖着还需要 2 根棍子, 要不然点心就会掉下去。

其他的对话则围绕需要做多少个蒸笼:

奥兰: 我们需要做多少点心呢?

明: 四种类型, 够六个桌子的, 嗨嗨!

章: 那我们就需要 24 个,  $4+4+4+4+4+4$  是 24.

李: 你是怎么算出来的呢?

章: 我是用 4 的倍数算的。

翠燕: 噢, 那我们也需要 24 个蒸笼。

### 阶段 3

重要的开张日终于来到了, 儿童对他们自己的餐馆感到非常兴奋。后面仍有许多工作要做, 他们决定把人分为三个小组: (1) 顾客 (2) 服务员和 (3) 厨师及点心服务队、女老板、收银员。三个小组每天都会轮换, 以确保每个人在四天的餐馆游戏日中都能体验不同的角色。服务员需要摆桌子, 包括摆放筷子、碗, 并为每个桌子贴号码牌。为了能够更快地地上菜, 三个厨师提前准备和组织了食物。当客人到来的时候, 女老板先问候他们, 接着客人就被迎进了干净而舒适的餐馆。



图 13: 女老板在记录预约



图 14: 女服务员将客人引向餐桌



当客人一就坐，服务员就给他们上中国茶，然后拿起顾客的点心订单，在上面标上桌子的号码，并送到厨房。正如他们所观察到的真正的服务员做的那样，他们不停地考察现场情况以确保客人们都拿到他们需要的每样东西。

厨师们准备点心，服务人员则根据订单来送点心。



图 15: 厨师和点心服务人员在做准备



图 16: 运送点心



图 17: 给客人上点心



图 18: 享受食物

收银员需要计算出餐点的总价并且以相对较快的速度为客人找回零钱，因为许多客人急等着要离开。



图 19: 教师和收银员在检查计算结果



图 20: 服务员把账单和钱送到收银处

作为大幸福餐馆的一名服务员或收银员需要面临解决数学问题的任务，下面是教师和一名收银员与服务员的对话：

俊（教师）：你们有什么问题吗？

池万（收银员）：客人们吃了三种类型的点心，每一种是 3 美元，3 加 3 是 6，

6 加 3 是 9。

俊： 对的，算的不错。

池（服务员）：给，这是钱。

池万（收银员）：20 减去 12 是 8，这是找的钱。

池（服务员）：很正确，你是个很棒的收银员。

在客人们结完帐走后，服务员还需要负责清理桌子。



图 21：女服务员在清理桌子



图 22：擦桌子

## 反思

卡茨和查德（2000）认为，项目教学给儿童提供了将调查研究作为课堂活动的一部分活动的机会。人的早期对人的各方面的发展都非常重要，在这个时期，儿童天生的求知欲及对周围环境的探索欲开始萌芽（Katz，1995），他们开始学习阅读与书写的用途，并在发展和使用多种类型的相关技能方面变得很积极，因此，能够有机会体验这种积极的、参与式的学习非常重要。

在这个项目中，儿童在他们自己建的大幸福餐馆里学习了许多关于中式餐馆的不同方面的知识以及招待客人的方式。他们开始通过分享自己的真实经验来表达他们的思想和想法，如曾和家人一起光顾餐馆，在班级里一起为建餐馆而工作。项目活动同样增强了儿童通过阅读符号、点心订单表或卡片来寻找信息、解答项目中产生的问题的积极性。项目活动也达到了让儿童畅所欲言的目的，正如他们的对话中所展示的那样，它使得许多儿童都想要表达他们的想法、观察的结果以及对所出现的问题的解决方法。

在项目活动期间，儿童们一直面对着需要解决数学问题和进行科学思维的挑战，如计算点心的总数和账单的总金额，预计顾客人数，在教室中摆放桌子时考虑空间关系。这一项目也为信息的量化创造了契机，因为需要他们收集信息并用数字符号来表现数量。儿童学会了使用多种途径来进行调查（包括直接的观察结

果和来自电视节目的信息)并且去实践和对结果进行观察(如,专门设计蒸笼)。

随着活动的开展,儿童们表现出了多种社会技能,他们交流想法和观点,共同承担同伴之间互相提问、互相提建议,互相纠正错误的责任,并且在第一次做某事没有成功时会互相鼓励去再尝试一次。所有这些互动都发生在他们碰到的,与他们有关系的真实事件中。

在大幸福餐馆活动结束的第二天,教师问儿童是否想分享一下他们的经验。以下是一些儿童的反思。

章(厨师):我感受到了很多乐趣,我喜欢做一个厨师,我发现有一些服务员忘记了写餐桌的编号,这给我们带来了许多麻烦,我们不知道把食物送到哪里。

明:是的,当发现问题之后,在服务员给我们送来单子时我们会核查所有的细节,如果他们忘记了,我们会请他们返回去写上准确的桌子编号,这样问题就解决了。



图 23: 一个厨师在分享他的经验



图 24: 一个女服务员面向全班讲述

邱万(服务员):服务员要记住很多事情,包括上茶和记录菜单。工作了一阵之后我就能做的很好了,我真的很乐意为顾客服务,和小组的人一起做服务员让我度过了一段愉快的时光。

萨姆(顾客):点心很美味可口,服务员也都很有礼貌,我喜欢这家餐馆。

池万(收银员):一开始我没有什么事情可做。但有时候客人们又会集中在同一时间买单,因为许多人急着要走,所以要以相当快的速度计算出餐点的总额并给顾客找回零钱,这对我来说还是有困难的。如果我有一个计算器就会快多了。

温:我有一个计算器,我可以明天带过来。

在完成项目之后，两位老师也反思了他们的经验。有着 15 年幼儿教学经验的俊老师评议说：

我发现有经验的教师在试图促进和支持儿童的学习时都会力争采用我们的教学模式。每一天它都会带来困惑并出现全新的挑战，我认为，作为教师，我的首要任务是引导和向儿童提出挑战，以发展他们的思考和质疑自己的工作能力，并使儿童带着自己的兴趣更深入地参与到活动中去。在项目中，儿童们积极地进行学习是因为这个主题对他们来说是很有意义的，我相信这种积极性将会随着儿童提出问题、计划活动和结果而持续贯穿在项目活动的始终.... 我知道直接探索他们的世界是儿童学习的最好方式，这一项目正是将重点放在了引入第二手信息资料之前的直接体验上面，如果儿童在之前已经通过与同伴和成人的讨论，通过质疑以及查阅相关的词汇表对一个主题有所了解，那么他们将会更好地理解第二手信息的意义.... 我比儿童学到了更多的东西，当我们在教他们的同时，他们也在教我们。我想这个项目对幼儿和我都会大有裨益。

有着 4 年教学经验的埃斯特老师说到：

我真的很赞同以儿童为中心的这种教学方式。我们的项目允许儿童使用他们在生活中解决任何一个难题或问题所需要的所有技能和处理方法.... 我们必须聆听儿童，并对儿童的想法、对他们为我们带来的令人兴奋的感知世界的新方式给予更积极的回应。在探究中，我们应尊重儿童，把他们当成我们的合作伙伴。我认为这一项目以及项目教学都将非常有益处，没有其他任何教学方式能够与此媲美了。

在这一项目中，家长是一个重要的资源。大多数餐馆不欢迎学校的实地参观申请，因为他们觉得这么多孩子在餐馆不太安全。从儿童的分享来看，他们所学的很多东西显然是通过周末和家人一起就餐时实地考察获得的。家庭的合作提高了儿童学习的质量和数量，他们的加入增强了儿童的兴趣并且促进了儿童的观察、质疑以及逻辑思维能力。这里记录的是在家长会上两个家长的点评：

李女士：我女儿对这一项目感到很兴奋，上个周末我们在餐馆吃

饭时她观察了所有的东西。她不停地提出问题，包括装饰、点心的名字、女服务员的工作及点心服务队.... 她还勇敢地向店老板索要“点心订单卡”和“座位编号卡”。我发现这是最有意义的参观并真正感觉到我为幼儿园和孩子的学习做出了一点贡献。

石先生：我儿子对各种类型的点心很感兴趣。他有着很高的积极性去读和写那些点心的名字。我们在一起度过了一段很愉快的学习时间.... 最后他决定设计他“理想”中的点心订单卡并打算在周一展示给班里的小朋友看.... 我还能回想起在项目结束之后他还一直谈论着有关项目的事情，参与以及分享他的幼儿园生活对我来说是一种享受。在这个项目上，我认为孩子们做了一件了不起的工作，我真的很支持这种教学方式。

## 结论

大幸福餐馆取得了很大的成功，中式点心和中式餐馆的项目对所有儿童来说真的是一种宝贵的经验。他们启动了学习关于餐馆和服务他人的所有东西的一次旅行，在整个经历当中，儿童们都展现出了很高的热情和积极性。最重要的是他们通过自己的能力获得了在自己的学习中的发言权。

## 参考文献

Katz, Lilian G. (1995). *Talks with teachers of young children: A collection*. Norwood, NJ: Ablex.

Katz, Lilian G., & Chard, Sylvia C. (2000). *Engaging children's minds: The project approach* (2nd ed.). Stamford, CT: Ablex.

## 作者信息

阮丽霞博士（弗雷达）是香港教育学院学前教育系的助理教授，阮博士在幼教资格证书课程、本科及研究生水平都曾任过教，教学内容涉及多个模块，具体包括家庭学校及社区的合作关系、儿童发展、早期数学和科学以及咨询和指导。她已参与发表了许多论文，研究报告，也参与了有关家庭学校和社区的合作关系、儿童学习、教师教育有关的项目。她也曾被香港的幼儿园邀请去做报告并担当支持儿童学习的项目的顾问。

阮丽霞（弗雷达）助理教授

香港教育学院学前教育系

香港大埔露屏路十号

邮箱: [lhyuen@ied.edu.hk](mailto:lhyuen@ied.edu.hk)

电话: [852-2948 7596](tel:852-29487596)

传真: 852-2948 7160

译者 中国华东师范大学 王婷

审校 中国华东师范大学 周欣